

EH HASSELBRING
mein BAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN
IHR GANZES
HAUS AUF
LAGER.**

Beratung, Auswahl und Service
inklusive - Ihr Baufachzentrum
bietet einfach mehr.

STADE **BUXTEHUDE**
Klarenstrecker Damm 12 Ostmoorweg 39-41
Tel. (0 41 41) 5 27-0 Tel. (0 41 61) 7 17-0
www.hasselbring.de - info@hasselbring.de

Bützflether Handball Blatt

Mit Ortschafts-Lokalteil



Samstag, 19.06.2021 Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins Nr. 9 / Jg. 23

Gerhard von Holt

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei

solar
na klar!

21683 Stade-Bützfehth
Obstmarschenweg 349
Telefon 0 41 46/364
Telefax 0 4146/1680
Internet: www.gerhardvonholt.de
eMail: info@gerhardvonholt.de



Das ist ein Foto aus vergangenen Jahren. Aber das Bützflether Freibad hat wieder geöffnet, allerdings mit begrenzter Besucherzahl. Deshalb ist über das Internet eine Anmeldung für über 14-jährige nötig.

www.blohm-bau.de

**Besuchen Sie
unseren
Musterhauspark!**

Giesenweg 1 | 21641 Apensen
Tel.: 04167 - 699570
Öffnungszeiten: Do-So von 14-18 Uhr
und nach Vereinbarung

BLOHM
...mehr Haus geht nicht!

Endlich ist der Sommer da

Nach einem fast winterlich anmutenden Mai und hohen Coronazahlen freuen wir uns jetzt über den bisher recht sonnigen Juni.

Optimismus ist überall zu spüren. Werfen Sie einen Blick auf die Seiten 5 und 7. Die zahlreichen Jugend-Handballmannschaften der HSG steigen wie-

der in das Training ein, der TuSV hat ein breites Gymnastikangebot für seine Mitglieder bereit.

Auch kulturelle Veranstaltungen von den Vereinen und Verbänden sind geplant, Feste und Feiern.

Zum Sommer gehört natürlich auch das Freibad. Es hat seine

Tore geöffnet, aber wegen personeller Probleme mit eingeschränkten Einlasszeiten, die sich auch kurzfristig ändern können - also einen Blick auf die Internetseite des Trägervereins werfen.

Genießen wir die sommerliche Zeit, aber seien wir nicht übermütig.

Spitzenleistung in Handwerk und Technik!



TECHNISCHE SYSTEME

Zusammen sind wir ein starkes Team



LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

Ahorn Apotheke

Deichstrasse 1 - Stade / Bützfleth
Tel: 04146 / 929 81-0

Neue Öffnungszeiten!
Jetzt auch Mittwoch Nachmittag geöffnet

Unsere Öffnungszeiten:

Mo bis Fr: 8 – 13 Uhr & 14 – 18 Uhr Samstag: 8 – 13 Uhr

Corona - Schnelltest:

Mo bis Fr: 8 - 10 Uhr Samstag: 9 - 11 Uhr

Testergebnis ohne Wartezeit!



Direkt scannen
und loslegen



PassGo

Ihre Wohlfühlapotheken in Kehdingen



Alte Apotheke
Schulstr.1 - Drochtersen
Tel: 04143 / 221

Arnika Apotheke
Ziegelstr. 20 - Wischhafen
Tel: 04770 / 808 12-0

Adler Apotheke
Hauptstr. 51 - Freiburg
Tel: 04779 / 235

www.Apotheke-Kehdingen.de
Info@Apotheke-Kehdingen.de

Stader E-Bike- Förderung

Wir unterstützen unsere Kunden beim Kauf eines E-Bikes mit einem Zuschuss von 111,- Euro bei Abschluss eines Grünstrom- oder Klimagas-Vertrages.

Hier gibt es die Stader E-Bike-Förderung:

DAS RADHAUS
SERVICE RUND UM DAS RAD

KERST **Fahrrad Brandt**

F FAHRRAD C. CASSAU

FAHRRAD GRÜNIG-STROK



Mehr Infos:



Telefon: (04141) 404-400
energie@stadtwerke-stade.de
www.stadtwerke-stade.de



Stadtwerke Stade
Ihr Energiebündel vor Ort



INNOVATIV

AOS IN STADE — Mit neuen Ideen schaffen wir Zukunft.



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269 · 21662 Stade
www.aos-stade.de

AOS
aluminiumoxid

Altglas- und Papiercontainer am OMW?

CDU-Fraktion hatte Antrag auf Ortsratssitzung gestellt

Antrag der CDU-Fraktion

... fordert die Verwaltung auf, am Standort Obstmarschenweg 279, 21683 Stade-Bützfleth die Einrichtung einer weiteren öffentlichen Sammelstelle für Altpapier, Altglas und ggf. Altkleider vorzusehen und die dazu erforderliche Fläche vorzuhalten.

Begründung:

Während verschiedener Ortsratssitzungen ist seitens des Ortsrates auf die Problematik der zunehmenden Vermüllung an der Sammelstelle Mühlenweg hingewiesen worden. Aus den Reihen der SPD-Fraktion kam der Hinweis, dass es sich bei den Verursachern um ortsfremde Personen handeln würde, die mit der Entsorgung von Altpapier und Altglas auch illegal Restmüll ablegen würden.

Um ortsfremde Personen von der Sammelstelle am Mühlenweg abzuhalten, soll eine öffentlich gut einsehbare, zusätzliche Sammelstelle in direkter Nähe des Obstmarschenweges eingerichtet werden. An der Sammelstelle am Mühlenweg wird zusätzlich mittels Beschilderung eindeutig darauf hingewiesen, dass die Ablage von

sonstigem Müll verboten ist und dass eine zusätzliche Sammelstelle für Altpapier und Altglas am (gut einsehbaren und hoch frequentierten) Obstmarschenweg eingerichtet wird.

Als zusätzlicher Standort bietet sich das Gelände vor dem alten Feuerwehrgerätehaus am Obstmarschenweg an, sobald die Bützflether Feuerwehr in das neue Gerätehaus umgezogen ist. Die Verwaltung wird aufgefordert, dafür eine entsprechende Fläche aus einem eventuellen Verkauf herauszunehmen oder einem Käufer die Verpflichtung zur Bereitstellung dieser Fläche aufzuerlegen.

Zeigt sich das Modell erfolgreich, kann in einem weiteren Schritt die Auflösung der Sammelstelle am Mühlenweg (bis auf die Papiercontainer) erfolgen. Die Papiercontainer, die dann nur noch von den Anwohnern genutzt werden sollen, wären dann aus dem öffentlich einsehbaren Bereich herauszunehmen und die zurzeit leider noch regelmäßig notwendige Entsorgung des Restmülls durch die KBS wird eingestellt.

Die Vermüllung an den Containern im Mühlenweg ist ein bisher ungelöstes Problem. In der vergangenen Ortsratssitzung sollte es nach dem Willen der CDU noch einmal diskutiert werden. Sie stellte einen entsprechenden Antrag, in dem sie ihre Position darlegte (siehe Kasten links). Zu eine Diskussion kam es dann aber nicht, denn wegen einer Unachtsamkeit des Ersten Stadtrats Herrn Kraska fiel der Tagesordnungspunkt den Verfahrensregeln für Ortsratssitzungen zum Opfer. Das Problem bleibt erhalten. Hoffen wir, dass der Ortsrat eine Lösung findet, mit der sich alle Seiten anfreunden können und dass dieses Thema nicht im nahen Wahlkampf für Profilierungsversuche missbraucht wird.

Seniorenachmittag im DGH

Der allseits beliebte Seniorennachmittag der Ortsgruppe Bützfleth des DRK im Dorfgemeinschaftshaus konnte wegen Corona lange nicht stattfinden. Jetzt die gute Nachricht: am Montag, den 9. August um

15:00 Uhr geht es wieder los. Das DRK lädt ein zum Sommerfest. Alle Vorgaben werden erfüllt. Das Senioren-Nachmittags-Helferteam des DRK freut sich, Sie endlich wieder persönlich begrüßen zu können.

Ortschaftsbüro wieder geöffnet

In Bützfleth im Dorfgemeinschaftshaus ist das Büro der Ortschaftsverwaltung ist am Mittwoch, den 16. Juni 2021, ab 8.30 Uhr, wieder besetzt.

Miteinander aus der Corona-Pandemie

Zuversicht beim Ortsverband Bützfleth des Sozialverbands

Der SoVD Ortsverband Bützfleth hofft, dass durch die ganzen Maßnahmen, die zur Bekämpfung des Corona Virus getroffen wurden sind, sich jetzt langsam die ersten Erfolge auf ein normaleres Leben wieder einstellen. Daher planen wir bei positivem Verlauf unsere Kaffeemittage ab August im Dorfgemeinschaftshaus wieder zu starten und begrüßen alle unsere Mitglieder wie Neumitglieder, die gerne zu uns kom-

men möchten. Wir freuen uns auf das MITEINANDER und für jedes Lächeln das wir uns auf das Gesicht zaubern können. Auch gemeinsame Unternehmungen stehen wieder auf dem Plan, Starttermine werden rechtzeitig bekannt gegeben. Ein Termin steht bereits fest, am 10. Juli 2021 findet im Garten der Familie Petersen, Bützfleth, Deichstraße 85/87 ab 12 Uhr ein Grillfest für alle Helfer und Unterstützer beim Aufbau der

Streuobstwie-
se im Kreuler Weg statt. Hilfe für das Projekt kam von der Aktion „fair geht vor“, von Sabine Washof vom „Bund“ und vom SoVD Ortsverband Bützfleth. Der SoVD spendet dies Jahr € 200,- für die Pflege der Streuobstwie. Bei Fragen stehen wir weiterhin gern mit Rat und Tat helfend an Eurer Seite. Wir schaffen das gemeinsam - bleibt weiterhin gesund!

SOVD



Hartlef
GASTHOF · CATERING
über 125 Jahre Hartlef's Gasthof

Sonntag 27.6.2021
von 11.30-13.30 Uhr
Putengeschnitzeltes
mit Reis u. Salatteller
11,50 €
weitere Angebote auf unserer
Homepage
Vorbestellung bis 24.6.21

Moorchausee 129
21683 Stade-Bützflethermoor
Telefon 0 41 46 / 2 35
www.hartlefs-gasthof.de

Gastgeber müssen Menschen mögen....



Plissees

Design-Plissees by *Manfred*

Junges Design schafft neue Perspektiven - Farblich abgestimmte und trendorientierte Plissees von erfal.

www.erfal.de
Räume neu erleben

Ihr erfal Fachhändler:

Rohne Decoration

· Vorhänge · Polsterei
· Textile Bodenbeläge · Sonnenschutz

Deichstraße 2, 21683 Bützfleth
Tel.: 04146-302
www.rohne-decoration.de

erfal



Wiesner
Obstmarschenweg 297, 21683 Bützfleth
Tel. 04146 / 5110

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 07:30 - 19:00 Uhr

Endspurt beim neuen Beachhandballplatz

Liebe Sportbegeisterte, mit Freude können wir euch mitteilen, dass wir den neuen Beachhandballplatz bald mit euch einweihen können.

In den letzten Wochen wurde bei Sonne und Regen noch einmal ordentlich geackert. Es wurde gepflastert, Löcher für die Fundamente der Tore gebuddelt, Tore aufgebaut und eingesetzt sowie überschüssiger Sand an anderen Stellen weiterverarbeitet.

Ein herzliches Dank geht an

die Helfer und Helferinnen Osman Ersoy, Ruben Plath, Timo Woller, Max Reußer, Peer Schmidt, Orhan Ersoy, Leif Schmidt, Clemens Hagemann, Jan Radebach, Joanna Kuhlen-cord, Josephine Suhr, Jasmin Bösch, Madlen Gooßen und vor allem Björn Schmidt. In den nächsten Wochen steht nun der Feinschliff an, sodass das Motto in Bützfleth bald „Sommer, Sonne, Beachhandball“ lautet. Gemeinsam möchten wir mit euch den neuen Beachhandball-

platz am 3. Juli 2021 einweihen und euch zum Schnuppertag einladen. Willkommen sind alle Sportbegeisterte. Dafür müsst ihr nicht im Verein sein. Wer Lust hat, mit einem Ball und seinen Freunden draußen im Sand zu spielen, ist herzlich eingeladen! Weitere Infos zum Schnuppertag am 3. Juli erhaltet ihr unten im Kasten.

Unser Wunsch und Traum wäre es, zeitnah mehrere Mannschaften aus unterschiedlichen Altersklassen aufzubauen und

in Zukunft sogar Turniere ausrichten zu können. Die Lage des Platzes zwischen Turnhalle und Freibad ist ideal, da Zeltmöglichkeiten und Sanitäranlagen vor Ort sind.

Schickt uns gerne Fragen und Anregungen an die folgende Email-Adresse: HSGBueDro@web.de.

Euer „Team Beach“ mit Büsra Ersoy, Claas Pahl, Max Pahl, Olaf Bunge, Maxine Baumgarten und Anne Rusch
Bericht: Anne Rusch

Beachhandball–Schnuppertage samstags, ab 3.Juli 2021

Kommt vorbei und schnuppert in die Welt des Beachhandballs ein! Ob aktiver Handballer oder auch Anfänger ohne Handballerfahrung, jeder ist willkommen an den Samstagen bis zu

den Sommerferien auf unserer neuen Anlage zu spielen. Der Beachplatz befindet sich auf dem Sportplatz zwischen Freibad und Sporthalle in Bützfleth.

10:00 – 11:00 Uhr **Kinder von 6 – 10 Jahren**
11:00 – 12:00 Uhr **Jugendliche von 11 – 15 Jahren**
15:00 – Open End **Jugendliche und Erwachsene**

Wer vorbei kommt, kann sich über ein kleines Geschenk freuen!

Wir freuen uns auf euch!

Euer „Team Beach“

Beachhandball - kein Sandkastenspiel

Beachhandball ist mehr als nur die Funsportvariante des Hallenhandballs. Die Regeln sind ähnlich, aber es gibt Unterschiede. Gespielt wird nur mit 3 Feldspielern und einem Torhüter gleichzeitig. Ein Kader besteht aus max. 10 Spielern. Im Gegensatz zur bisweilen rustikaleren Hallenvariante gilt der

Beachhandball als körperloses Spiel. Es auf spielerisches und läuferisches Können an. Tore nach Trickwürfen oder durch Torhüter werden doppelt gewertet. Wechsel sind jederzeit und über fast den gesamten Seitenraum möglich. Die Spielzeit ist kürzer, da aber auch die Aktionen im Sand recht fordernd

sind. Der Untergrund bringt es zudem mit sich, dass das Preen des Balles kaum möglich ist und so mehr schnelle Pässe innerhalb des Teams gefordert sind. Dies macht es aber auch für Sportler ohne Hallenerfahrung einfacher in der Sandvariante mitzuwirken.

Bericht: Anne Rusch

Fahr lieber mit...

 STADE: 04141
 anrufen · einsteigen · losfahren

Impressum

Bützflether Handball Blatt
 Am Heidberg 4, 21682 Stade
 Tel. (0 41 41) 98 26 06
 Fax (0 41 41) 98 26 02
 email: info@tusv-handball.de
 www.hsg-bue-dro.de

Herausgeber:
 Handball Förderverein e. V.

Verantwortlich f. Lokales:
 Peter Schneiderei
 Tel.: 04146 5272 * 0172 4292222
 eMail peter.schneiderei@t-online.de

Verantwortlich f. Handball:
 Karin Maldener
 Tel.: 04141 982606

Layout:
 Karin Maldener

Verteilung:
 Peter Ryborz
 Tel.: 04146 1245
 eMail: Pryborz@web.de

Druck: HesseDruckGmbH, Stade
 Auflage: 2.000

www.bilzhause.de

Egmont Bilzhause jr.
 Rechtsanwalt und Notar
 Fachanwalt für Arbeitsrecht
 Fachanwalt für Verkehrsrecht
 Mediator

Andreas Kuehn
 Rechtsanwalt (bis 31.12.2018)

Katrin Marei Rohde
 Rechtsanwältin
 Fachanwältin für Versicherungsrecht

Claudia Baumgarten
 Rechtsanwältin
 Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30
 21682 Stade

Tel: 04141/2181 u. 3262
 Fax: 04141/47181
 rechtsanwaelte@bilzhause.de

 **PHYSIOTHERAPIE**
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
 www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage



Trainingszeiten der HSG Bützfleth / Drochtersen

H -> Handball spielen macht Spaß!

S -> Sport ist wichtig und hält fit

G -> Gib dem Ganzen eine Chance

	Alter	Tag / Uhrzeit	Trainingsort
Mini's	4-8 Jahre	Freitag 16.00 - 17.00 Uhr	Drochtersen
Mini's	6-8 Jahre	Mittwoch 16.30 - 17.45 Uhr	Bützfleth / Schulsporthalle
WJE	8-10 Jahre	Dienstag 16.00 - 17.30 Uhr Donnerstag 16.45 - 18.00 Uhr	Drochtersen Bützfleth
WJE	8-10 Jahre	Dienstag 17.00 - 18.30 Uhr	Bützfleth
WJD	10-12 Jahre	Donnerstag 17.15 - 18.30 Uhr	Drochtersen
WJC	12-14 Jahre	Mittwoch 17.00 - 18.30 Uhr	Drochtersen
WJB	14-16 Jahre	Dienstag 17.30 - 19.00 Uhr Freitag 17.45 - 19.00 Uhr	Drochtersen Bützfleth
WJA	16-18 Jahre	Freitag 19.00 - 20.30 Uhr	Drochtersen
WJA	16-18 Jahre	Montag 18.30 - 20.00 Uhr Mittwoch 18.30 - 20.00 Uhr	Bützfleth Drochtersen

Du hast Lust einfach mal eine Stunde „reinzuschnuppern“ und die Sportart **Handball** kennen zu lernen, **neue Freunde** zu finden und dich im **Team** sportlich zu betätigen? 😊 Dann komm doch einfach mal zu einer Trainingszeit entsprechend deines Alters bei uns vorbei. Da wir gerade auch in den Sommermonaten unser angrenzendes **Freibad** oder den **Beachplatz** nutzen wäre es gut (aber nicht erforderlich) wenn du dich vorher unter hsgbuedro@web.de **anmeldest**, damit du nicht vor einer verschlossenen Halle stehst. Auch auf unseren **Social Media Kanälen** bei Instagram und Facebook reicht eine kurze direkte Nachricht. Unsere Trainer freuen sich immer über **neue Gesichter** also komm einfach mal in der Halle vorbei und lerne unsere Sportart kennen.

KIDS Nachwuchssport

Auf dem Corona-Höhepunkt war es ein gern genutztes Angebot - nun brauchen wir das nicht mehr!

Bereits im März berichteten wir schon über unseren „KIDS Nachwuchssport“. Nachdem wir über fast 4 Monate viele Kinder im Umkreis von Bützfleth und Drochtersen bewegen durften haben Marina Gatzke und Jasmin Bösch am vergangenen Sonntag den 13.06.2021 den sportlichen „Höhepunkt“ auf dem Drochterser Sportplatz ausgerichtet. Alle Kinder waren eingeladen sich nochmal gemeinsam und vor Ort kennenzulernen und Sport zu treiben. Dies war ein schöner Abschluss einer gelungenen Aktion. Da langsam in allen Sportarten der Normalbetrieb wieder angelaufen ist, hat sich das Organisationsteam um Olaf Bunge, Max Bock und Jasmin Bösch dazu entschieden dieses Projekt zu



Wir drehen der laangweiligen Corona-Zeit den Rücken zu und freuen uns auf eine aufregende Sommerzeit mit unseren Freunden!

beenden. Wir möchten uns auf diesem Weg bei allen Kindern und auch Eltern bedanken die teilgenommen haben. Wir hoffen wir konnten euch den teilweise tristen Corona Alltag etwas bunter gestalten. Auch bedanken möchten wir uns aber auch bei allen die uns in irgendeiner Weise bei der Durchführung unterstützt haben, egal ob Videos zum Nachmachen drehen, Urkunden ausstellen oder kreativ werden, wenn uns mal die Ideen ausgingen, Listen erstellen und natürlich die Betreuung der riesigen WhatsApp Gruppen. An jeden einzelnen von euch ein dickes Danke! Ohne jede helfende Hand hätten wir dieses Projekt sicherlich so nicht umsetzen können.

Bericht: Jasmin Bösch

Neues Gesicht im Trainerteam der weibliche B-Jugend

Jasmin Dietrich übernimmt die Verantwortung für die wJB

Die handballlose Zeit hat ja wirklich lange genug gedauert. Jetzt schauen wir voll Optimismus voraus - im Herbst wird es wieder Punktspiele geben! Seit dem 08. Juni sind wir wieder aktiv und bereiten uns also auf die neue Handballsaison 2021/2022 vor.

Wir sind voller Motivation und freuen uns, dass wir nun endlich wieder im Team trainieren können. Einige schweißtreibende Einheiten hatten wir schon, in der Halle sowie auf dem Sportplatz.



Außerdem haben wir eine neue Trainerin, Jasmin Dietrich. Jasmin ist 30 Jahre alt und kommt aus Fredenbeck. Als Spielerin hat sie schon in mehreren Vereinen Erfahrungen sammeln können, aber auch als Trainerin konnte sie sich weiterentwickeln. Seit Juni 2020 ist die Co-Trainerin der 1. Damenmannschaft der HSG Bützfleth/Drochtersen und von 2019-

2021 hat sie die weibliche Jugend E des VfL Fredenbeck trainiert. Im Moment absolviert Jasmin die B-Lizenz-Ausbildung beim HVN. Und nun ist sie bei uns gelandet und voller Tatendrang. Eine große Unterstützung hat Jasmin auch: Jan Kruse steht mit seiner langjährigen Erfahrung zur Seite. Wir freuen uns auf die Vorbereitung, die kommende Saison und hoffen, dass wir euch ganz bald wieder in der Halle begrüßen können.
Eure WJB

FRUCHT-SERVICE
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

www.frucht-service-hamburg.de

EAB
wünscht den Handballern aus Bützfleth und Drochtersen viel Spaß und Erfolg!

EAB
EAB Elektro Anlagen Bau GmbH
Anlagentechnik in Perfektion

Fliethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH

Schwimmkurse im Freibad



Schwimmkurse für Anfänger

Kurse außerhalb der Sommerferien:

	Kurs 1	Kurs 2
Wochentage:	donnerstags & freitags	donnerstags & freitags
Uhrzeit:	15:30 - 16:15	16:30 - 17:15
Startdatum:	24. Juni 2021	24. Juni 2021

Kurse innerhalb der Sommerferien:

	Kurs 3	Kurs 4
Wochentage:	montags bis donnerstags	montags bis donnerstags
Uhrzeit:	11:45 - 12:30	12:45 - 13:30
Startdatum:	26. Juli 2021	26. Juli 2021

	Kurs 5	Kurs 6
Wochentage:	montags bis donnerstags	montags bis donnerstags
Uhrzeit:	11:45 - 12:30	12:45 - 13:30
Startdatum:	16. August 2021	16. August 2021

Schwimmkurse für Fortgeschrittene

Kurse innerhalb der Sommerferien:

	Kurs 7	Kurs 8
Wochentage:	montags bis donnerstags	montags bis donnerstags
Uhrzeit:	11:45 - 12:30	12:45 - 13:30
Startdatum:	26. Juli 2021	26. Juli 2021

	Kurs 9	Kurs 10
Wochentage:	montags bis donnerstags	montags bis donnerstags
Uhrzeit:	11:45 - 12:30	12:45 - 13:30
Startdatum:	16. August 2021	16. August 2021

Anfängerkurse

umfassen 10 Einheiten; maximal 10 Kinder; Kinder müssen mindestens 5 Jahre alt sein die Kurse sind kostenlos

Fortgeschrittenenkurse

12 Einheiten; max. 10 Kinder; mind. 5 Jahre alt sein und das Seepferdchen haben Kursgebühr 60,00 € incl. Eintritt

Anmeldung zu den Kursen unter 04146 - 5771
Kurse entfallen bei Gewitter

Es darf wieder geturnt und getanzt werden



Zu den Turnangeboten des TuSV Bützfleth ist unverändert geblieben und die Kinder kommen nach der langer Corona-Pause jetzt wieder als wäre nichts gewesen - zur großen Freude von Marina Gatzke und ihren Übungsleiterinnen und dem Helferteam.

Die Termine für die Tanzgruppen von Achim und Anke Daß haben sich leicht verändert.

Di 15:45 - 16:30 Uhr
für 6 - 10-jährige
Di 16:30 - 17:15 Uhr
3 - 6-jährige
Mi 16:45 - 17:45 Uhr
für Kinder älter als 10 Jahre

Gymnastikangebote des TuSV

Montag

Zumba meets Body Workout

18 bis 19.30 Uhr

Turnhalle am Schwimmbad – Anbau – Annika – ab 14.06.2021

Beweglich und gesund für Frauen und Männer

18.30 bis 19.15 Uhr –

Schulsporthalle – Sabine – ab 14.06.2021

Ganzkörperfitness für Männer

19.30 bis 20.30 Uhr

Schulsporthalle – Sabine – ab 14.06.2021

Dienstag

Der Yin Yoga Kurs

hat im Oktober 2020 begonnen hat, wird weitergeführt.

Turnhalle am Schwimmbad – Anbau.

Die Leitung hat Nathalie Schroeder.

Die Kursteilnehmer werden persönlich benachrichtigt. Kein Neueinstieg in den Kurs möglich.

Mittwoch

Frauen fit und flott 60+

18 bis 19 Uhr – Schulsporthalle – Anke

ab 09.06.2021

Donnerstag

Gesundheitsgymnastik am Vormittag

8 bis 9 Uhr

Turnhalle am Schwimmbad – Karsten – ab 17.06.2021

Rückenfitness für Frauen und Männer

18.30 bis 19.30 Uhr

Schulsporthalle – Sabine – ab 17. Juni 2021

Floorball

20 bis 22 Uhr – Schulsporthalle – Thomas- ab 10.06.2021

Neue Kursangebote

Rücken im Flow

Mittwochs 16.06. bis 21.07.2021 – 19 bis 20 Uhr -

Nordic-Walking-Intervall

Mittwochs - 23.06. bis 21.07.2021 - 17.30 bis 18.30 Uhr

Treffpunkt: Turnhalle am Schwimmbad – Sabine

Bodyshaping mit dem Hula-Hoop Reifen

Donnerstags - 23.06. bis 28.07.2021 – 19.15 bis 20 Uhr

Turnhalle

Nähere Informationen zu den Kursangeboten finden Sie auf der Internetseite des TuSV

 **bestattungen meyer**
Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209

Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth
www.bestattungen-meyer-stade.de

Nachrichten aus der Festung Grauerort

Corona-Pandemie: Liebe Leserinnen und Leser des Handball Blatts, die akuten Corona-Zahlen sind seit Ende Mai stark rückläufig. Für uns in der Festung Grauerort ist es das

jeweils zu zweit oder dritt immerhin 600 Nasenabstriche durchgeführt. Glücklicherweise hatten wir keinen positiven Fall. Einen Extraservice bieten wir den Wohnmobilstämmen auf unserem Stellplatz. Erstaunlicherweise müssen sie immer noch einen aktuellen Test vorlegen, wenn sie unseren oder einen anderen Platz besuchen möchten. Ihnen bieten wir die Möglichkeit an, bei uns in der Verwaltung einen Antigen-Test durchzuführen.

Geschenk: Wir freuen uns über eine großzügige Spende des „Attraktiven Bützfleth“. Zukünftig werden sich unsere jüngsten Besucher*innen nicht mehr fragen, was sie machen können,

wenn Mama und Papa in aller Ruhe Kaffee und Kuchen genießen möchten. Ein Klettergerüst, eine Wippe sowie eine kleine Schwedenbank sollen zum sinnvollen Zeitvertreib auffordern. Ein großes Dankeschön an den Gewerbeverein. Neue Möbel: Rechtzeitig zum ersten, gut besuchten Dämmerstopp am 11. Juni sind mit Verspätung unsere neuen Holzbänke und Tische geliefert worden. 7 Garnituren sorgen jetzt für einen neuen Blickfang im Außenbereich des Cafés. Immer freitags, ab 18.30 Uhr bis 21.00 Uhr, Zeit zum Klönen in ungezwungener Atmosphäre. Dazu gibt es kleine Snacks und Getränke. Gäste mit eigenem Bett: Stichwort Wohnmobilplatz: An den Wochenenden sehr gut besucht bzw. häufig sogar ausgebucht. – Aber selbst in der Woche

kommen viele Gäste, deutlich mehr als im letzten Jahr. Unser besonderer Platz mit diesem einzigartigen Ambiente an der Elbe hat sich bei den Wohnmobillisten bereits schnell herumgesprochen.

Abenteuer gesucht? Sie kennen noch keinen Sleepero? Es ist eine Schlafkugel für eine Erlebnisübernachtung an einem

aufregenden Ort, z. B. bei uns in der Festung direkt am Festungsgraben. Bitte unbedingt vorbeikommen, anschauen und buchen. Nicht nur etwas für junge Leute. Übrigens auch eine tolle Geschenkidee. Reservierung nur über die „Stade Tourismus“.

Vorschau: Diese Termine sollten Sie unbedingt vormerken: In



Foto: Hannelore Schneiderei

Viele Besucher aus der Umgebung nutzten in den letzten Wochen das gute Wetter, ließen ihr Auto in der Garage und kamen per Rad zu uns in die Festung

Signal, die Testungen mangels Nachfrage einzustellen. Unser Testangebot war erstaunlich gut angenommen worden. Wir haben an drei Wochenenden im Mai in wechselnden Teams



Foto: Hannelore Schneiderei

Die Festung Grauerort ist auch für Familien ein beliebtes Ausflugsziel. Während die Erwachsenen sich mit Getränk und Kuchen stärken, kann sich der Nachwuchs dank einer Spende des „Attraktiven Bützfleth“ an den neuen Spielgeräten austoben.

der Zeit vom 16. - 18. Juli finden in diesem Jahr unsere beliebten norddeutschen Kunsttage statt. 12 bis 14 Künstler*innen würden sich über viele Gäste freuen.

Ich hoffe, wir sehen uns demnächst in der Festung Grauerort. Bleiben Sie gesund und zuversichtlich.

Kurt von Schassen



Dämmerstopp mit Livemusik
es spielen für Jung und Alt die

Acoustics Remember

Matthias, Silke und Guido

am Freitag, dem 25. Juni 2021
18:00 bis 21:00 Uhr

chillen, plaudern -
Pinot Grigio und Bratwurst

wer Lust hat, kommt in die Festung Grauerort

attraktives
BÜTZFLETH



Der Eintritt beträgt € 8,00 -
eine Anmeldung ist erforderlich unter: info@grauerort.de



Ingenieurbüro für
technische Fachplanung &
Arbeitsschutzkoordination



Zusätzlich bieten wir praktische Unterweisungen in unserem „Life Trainings Parcours“ zu folgenden Themen an:

- Feuerlösch- und Evakuierungstraining
- Atemschutzgerätetraining
- Flurförderzeuge
- PSA gegen Absturz
- Chemikalienschutzanzug

Weitere Themen auf Anfrage

Freiburger Straße 190 - 21682 Stade
04141 / 7976773
office.stade@co-cti.com

Förderverein Feuerwehr unterstützt Ortsfeuerwehr

Das der Förderverein der Feuerwehr auch in Pandemie Zeiten weiter hinter den Bützflether Feuerwehrleuten steht und für Anschaffungswünsche immer ein offenes Ohr hat, möchte er seinen Mitgliedern und der Öffentlichkeit zeigen.

Der 2. Vorsitzende des Fördervereins, Olaf Bolz betonte, dass es trotz der Corona Pandemie zu keiner größeren Verzögerung beim Bearbeiten der Anträge gab. Auch wenn keine Vorstandssitzungen durchgeführt werden durften, wurde der Kontakt zu den einzelnen Vorstandsmitgliedern über eine eigens eingerichtete WhatsApp Gruppe aufrecht gehalten. Auch eine Video-Konferenz über Internet fand im Vorstand statt. So konnte immer wieder kurzfristig über die Anträge von Beschaffungen beratschlagt und abgestimmt werden.



Es freuten sich über zahlreiche Anschaffungen (v. l.): Arne Grothmann (Atenschutzbeauftragter), Erwin Bube (Pressearbeit), Sebastian Junge (Ortsbrandmeister), Maik Bube (stellv. Ortsbrandmeister), Cristian Reinsch (Gerätewart Moor) und Sven Holthusen (Gerätewart Ort)

Olaf Bolz freute sich, dass er eine Vielzahl an Ausrüstungsgegenständen in den letzten Monaten der Bützflether Feuerwehr

vom Förderverein übergeben konnte.

Kürzlich präsentierten Führung und Beauftragte die neuen Er-

rungenschaften.

Es handelt sich hierbei um:

- Corona Schutzmasken mit Aufdruck Feuerwehr Bützfleth für alle Feuerwehrleute der Ortsfeuerwehr
 - Spender für Einweghandschuhe zum festen Einbau in den Einsatzfahrzeugen
 - Zwei Notfallrucksäcke zur Ergänzung bzw. Erweiterung der beiden AED-Notfallgruppen
 - Atemschutzüberwachungstafeln für die Löschfahrzeuge
 - Werkstatt Rollcontainer für die Gerätewarte
 - Digitalkamera für Pressearbeit und Einsatzdokumentation
 - Ersatzbeschaffungen für ausgemusterte Elektrogeräte, die nach einer VDE Prüfung ersetzt werden mussten z.B. Wasserkocher, Elektropfanne
 - Beschriftung für die beiden Feuerwehranhänger
- Bericht und Foto: Erwin Bube



Kennen Sie unsere Bibliothek in Bützfleth?

Nein ?! Dann kommen sie doch einfach mal vorbei: Lassen Sie sich von der Welt der Bücher inspirieren. Hier gibt es die neuesten Ausgaben, spannende Krimis, aufregende Thriller, wunderbare Romane und viele tolle Kinderbücher!! Lieben Sie es ganz traditionell aus Papier oder als Hörbuch? Haben wir beides. Unsere Bützflether Bibliothek ist klein aber fein. Also, kommen Sie vorbei, stöbern Sie

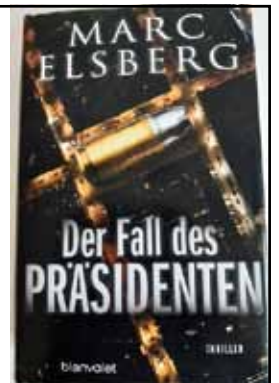
oder lassen sich beraten. Alles ist kostenlos auch die Ausleihe!

Wo? Im Dorfgemeinschaftshaus, gegenüber dem Kindergarten in der Kirchstrasse 13.

Wann? Jeden Donnerstag, von 15.:0 bis 18:00 Uhr.

Ich freue mich auf Sie!

Marlis Struschka aus der Ortsbücherei Bützfleth



QUALITÄT FÜHRT ZUM ERFOLG

Matthäi Bauunternehmen
GmbH & Co. KG
Gnarrenburger Str. 195

27432 Bremervörde
Fon +49 4761 999-0
bremervorde@matthaei.de



MATTHÄI
www.matthaei.de



Was ist eine AED-Gruppe der Bützflether Feuerwehr?

Wir hatten schon einmal kurz über die Bützflether AED-Notfallgruppe berichtet. Aus gegebenem Anlass greifen wir das Thema noch einmal auf. Was ist eine AED-Gruppe? Wie sehen die Einsätze aus? Wie gut gerüstet ist man im Landkreis und speziell in Bützfleth und Umgebung?

Vor mehr als 4 Jahren, im Februar 2017 nahmen in Bützfleth und Bützflethermoor zwei AED-Notfallgruppen ihre Arbeit auf. Inzwischen sind in den beiden Teams 43 Feuerwehrmänner bzw.-frauen aktiv. Sie können rund um die Uhr, also 24 Stunden am Tag und 7 Tage die Woche angefordert werden. In 2020 wurden sie 28 Mal gerufen. Im Landkreis Stade gibt es insgesamt 38 AED-Gruppen. Was ist ein AED? Es ist ein „automatischer externer Defibrillator“. Die AED-Notfallgruppen haben sich zur Aufgabe gemacht, Menschen zu retten, die sich aufgrund eines Herzstillstands in akuter Lebensgefahr befinden. Schnelle Alarmierung, kurze Wege, geschultes Personal und gute Ausrüstung sind ganz wesentliche Voraussetzungen für einen erfolgreichen Einsatz.

Wie läuft so ein Notfalleinsatz ab? Angenommen, in der Leitstelle geht ein Anruf über die 112-Telefonnummer ein. Dann nimmt man dort an, dass wirklich ein gefährlicher Notfall vorliegt und es wird nicht erst

Name des Anrufers und dergleichen nachgefragt sondern die erste Frage lautet: „Wo ist es passiert?“ dann: „Was ist passiert?“ Fallen in der Antwort Begriffe wie „ohne Bewusst-

Wie läuft der Alarm ab? Wenn sich der Notfall in unserer Umgebung ereignet, werden die beiden AED-Gruppen in Bützfleth und Bützflethermoor alarmiert. Wir haben in beiden Or-

den AED-Gruppen angefordert? Es ist sehr hilfreich mit mindestens 4 bis 5 Personen vor Ort zu sein. Herzdruckmassagen sind auf Dauer körperlich sehr anstrengend und es ist gut, wenn man sich abwechseln kann. Wir sind oft die Ersten am Einsatzort und mit den örtlichen Gegebenheiten vertraut, die auf dem Land manchmal etwas unübersichtlich sind. Wo liegt das Haus genau? In welchem Gebäudeteil liegt der Patient? ... Wir haben dann die Möglichkeit, die später eintreffenden Hilfskräfte und den Notarzt schnell zum Einsatzort zu führen. Außerdem können wir einen Kameraden abstellen, der der Leitzentrale nähere Informationen über den Notfall berichten kann.

Der Landkreis Stade rüstet aktuell seine Rettungsdienst-Fahrzeuge mit einem neuen EKG Gerät aus, das auch die Effektivität einer Herzdruckmassage messen kann. Das Herz muss die Möglichkeit haben sich, vollständig mit Blut zu füllen. Passiert das nicht, ist die Herzdruckmassage nicht effektiv und nicht genügend Blut wird durch den Blutkreislauf gefördert. Ein Feedbacksensor zeigt an, ob wir das Herz genug entlasten.

Wir hatten einen Zuschussantrag an den Ortsrat gestellt, um zwei neue AED Geräte anzuschaffen, die kompatibel mit den neuen EKGs sind. Diese beiden Geräte lösen ihre Vorgänger ab, die schon sehr lange im Dienst sind. Die werden nicht entsorgt sondern auf den Löschfahrzeugen mitgeführt. Wir freuen uns sehr, dass der Ortsrat unserem Antrag zugestimmt hat.

Bericht: Patrick Bönsch und Erwin Bube



Foto: Erwin Bube

Um einen erfolgreichen Einsatz mit den AED-Gruppen zu erreichen, ist intensives Training nötig

sein“, „leblose Person“, „kein Puls fühlbar“ wird von der Zentrale automatisch und noch während des Gesprächs ein Alarm ausgelöst. In der Zentrale unterstützt medizinisch geschultes Personal den Anrufer vor Ort, um erste Hilfsmaßnahmen zur Reanimation durchzuführen. Viele Menschen sind in solchen Situationen unsicher und unternehmen lieber erst einmal nichts. Das ist bei Herzstillstand der größte Fehler, den man machen kann. Durch die Unterstützung per Telefon können auch Laien Hilfsmaßnahmen bis hin zur Herzdruckmassage durchführen.

ten eine Freiwillige Feuerwehr, die Mitglieder sind ehrenamtlich tätig. Bei Alarm sind sie eventuell bei der Arbeit oder auch zu Hause. Je nach dem, wo sich der Einsatzort befindet, fahren sie direkt dort hin, um möglichst schnell lebensrettende Maßnahmen wie eine Herzdruckmassage einzuleiten. Zusätzlich kommen weitere Kameraden vom Feuerwehrhaus mit dem AED Gerät zum Einsatzort. Viele Patienten befinden sich zu dem Zeitpunkt in einem Kammerflimmern, das Herz schlägt dann zwischen 200 und 300 Mal pro Minute. Als Richtwert: der normale Herzschlag bei einem gesunden Menschen liegt zwischen 60 und 80 Schlägen pro Minute. Mit dem AED Gerät hat man die Möglichkeit, durch elektrischen Strom das Herz wieder in einen normalen Rhythmus zu bringen.

Warum werden immer die bei-



AUF UNS IST VERLASS.



**Wärme-, Kälte-, Schallsolierung
und Brandschutz**

KAEFER Industrie GmbH
Hörner-Deichfeld-Ost 5, 21683 Stade
Telefon +49 4141 44 518

www.kaefer-industrie.com

POSSE & GÖTZE
INGENIEURBÜRO FÜR BAUWESEN

Tragwerksplanung – Bauphysik – Bauberatung – Energiepass
Büro Stade : Freiburger Str. 8, 21682 Stade Telefon 04141 5203-0
Büro Hamburg: Gotenstr. 21, 20097 Hamburg Telefon 040 1800500-0
E-Mail: info@posse-goetze.de



DOW

®

**Dow in
Stade
Bützfleth**

Weitere Informationen online unter
www.dow.de

**Gestalte
Deine Zukunft
mit uns.**

Dow Stade Produktions GmbH & Co. OHG,
Bützflether Sand, 21683 Stade

Kunststofffenster und Haustüren – für jeden Haustyp

Modernste Fertigungsanlagen und die langjährige Erfahrung unserer Fachhandwerker schaffen präzise Ergebnisse. Wir fertigen Fenster und Haustüren in individuellen Ausführungen. Der LINDEMANN-Service reicht von der Beratung bis hin zur Produktion und Montage.



J. Lindemann GmbH & Co. KG
www.lindemann-gruppe.de | Telefon 04141 526-0

„DIE WELT“-beste Beratung ist einfach.



Sparkasse
Stade-Altes Land

DEIN TEAMSPORTPARTNER VOR ORT • 2 MAL IN STADE

INTERSPORT ROLF

- TEAMSPORTBEDARF FÜR VEREINE
- LAUFKURSE MIT BIANCA
- GROSSE AUSWAHL
- GROSSE ANGEBOTE
- TOLLE AKTIONEN & EVENTS

WIR BLEIBEN MIT EUCH AM BALL

Filiale CITY
Hökerstr. 42 • 21682 Stade
04141/44443

Filiale Marktkauf
Drosselstieg 77 • 21682 Stade
04141/6902733

www.intersport-rolff.de
facebook.com/intersportrolff
instagram@intersportrolff



Von Sportlern für Sportler

AUSBILDUNG ALS TROCKENBAUMONTEUR/IN

DU STEHST AUF EINEN GUTEN VORBAU? ICH AUCH!

JETZT BEWERBEN!
www.ndb.de



LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de